

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ANA-DIGI TEMP

Модель № JG2***

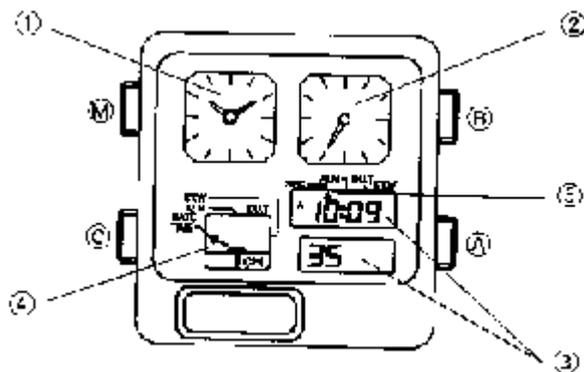
CITIZEN QUARTZ

СОДЕРЖАНИЕ:

- 1. Характеристики**
- 2. Названия частей и основные функции**
- 3. Переключение режимов**
- 4. Настройка времени <TIME>**
- 5. Настройка календаря <DATE>**
- 6. Использование термометра**
- 7. Использование будильника <ALM>**
- 8. Использование двойного времени <DU.T.>**
- 9. Использование секундомера <ST.W.>**
- 10. Функция предупреждения о низком уровне зарядки батареи**
- 11. Функция перенастройки**
- 12. Меры предосторожности**
- 13. Технические характеристики**

1. Характеристики

Эти кварцевые часы имеют целый ряд таких функций, как время, календарь, будильник, секундомер и двойное время, а также функцию измерения температуры.



2. Названия частей и основные функции

При изучении таблицы, пожалуйста, обратитесь к изображению часов в начале инструкции.

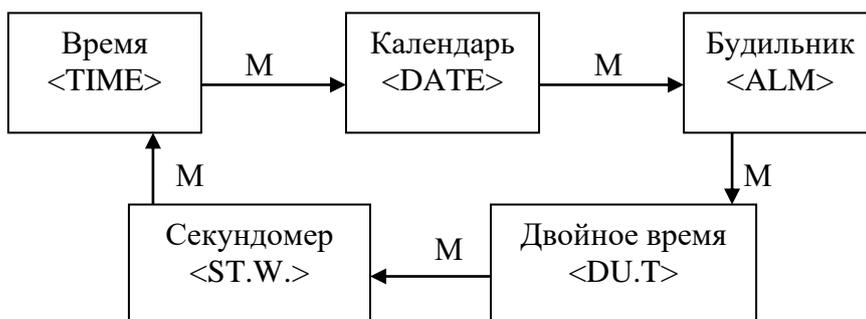
Названия частей			Время	Календарь	Будильник	Двойное время	Секундомер
А	Кнопка А	Нажать 1 раз	-	Переключение интервалов измерения температуры	Переключатель вкл./выкл. (ON/OFF)	-	Отсчитанное время / Сброс
		Нажимать в течение 2 сек. или больше	Переключатель вкл./выкл. (ON/OFF)	-	Монитор будильника	-	-
В	Кнопка В	Нажать 1 раз	Переключатель дисплея А2	Переключатель дисплея А2	Переключатель дисплея А2	Переключатель дисплея А2	Запуск/Остановка
		Нажимать в течение 2 сек. или больше	В режим настройки времени	В режим настройки календаря	В режим настройки будильника	В режим настройки местного времени	-
С	Кнопка С	Нажать 1 раз	Зажигается подсветка				
М	Кнопка М	Нажать 1 раз	В режим календаря	В режим будильника	В режим двойного времени	В режим секундомера	В режим времени
①	Аналоговый дисплей 1 (А1)		Всегда отображается текущее время (часы, минуты)				
②	Аналоговый дисплей 2 (А2)		Отображаются секунды или будильник или отображается местное время				Час
③	Электронный дисплей		Часы, минуты, секунды,	Дата, день, температура	Часы, минуты, температура	Часы, минуты, секунды, значок L	Минуты, секунды, 1/1000 сек.
④	Значок режима (стрелка)		TIME	DATE	ALM	DU.T	ST.W
⑤	Идентификационный значок А2 (▲)		Отображается либо SEK (секунды), либо ALM (будильник), либо DU.T (двойное время)				ST.W (секундомер)

3. Переключение режимов

С каждым нажатием кнопки М переключаются режимы. Текущий режим можно подтвердить значком режима (стрелкой).

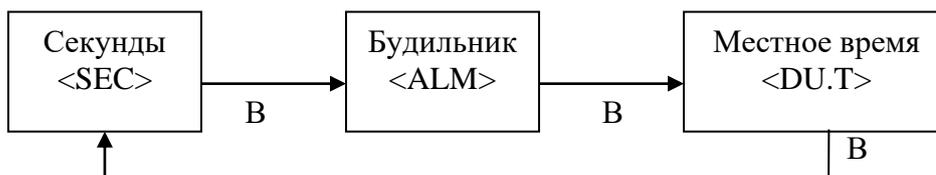
С каждым нажатием кнопки В переключается Дисплей А2. Текущий дисплей можно подтвердить идентификационным значком А2 (▲).

<Переключение режимов: Нажатие кнопки М>



* Измерение температуры термометром показывается в режиме календаря.

<Переключение дисплея А2: Нажатие кнопки В>



Аналоговый дисплей 2: Отображает один из дисплеев: «Секунды (время)», «Время будильника» или «Местное время».

4. Настройка времени <TIME>

<Настройка времени>

- (1) Нажмите и держите кнопку В в течение двух секунд или дольше, когда часы находятся в режиме обычного дисплея времени. Надпись «Секунды» начнёт мигать, показывая, что часы находятся в режиме настройки.
- (2) С каждым нажатием кнопки В в режиме настройки изменяется мигающая секция в следующем порядке: секунды → минуты → часы → 12 часов / 24 часа → настройка А1 → настройка А2.
- (3) Нажмите кнопку А для того, чтобы настроить мигающую секцию. (Нажмите и держите кнопку А для быстрого продвижения.)
 - Для настройки секунд нажмите кнопку А, чтобы вернуться в начальное положение «00» секунд.
 - Каждое нажатие кнопки А переключает часы между 12-часовым и 24-часовым режимом.
 - Каждое нажатие кнопки А настраивает А1 («Часы» и «Минуты» мигают одновременно) по 1/3 минуты (с 20-секундными интервалами) по часовой стрелке.

Настройте Аналоговый дисплей 1 (A1) таким образом, чтобы он совпадал с электронным указанием времени.

- Каждое нажатие кнопки А настраивает Аналоговый дисплей 2 («00» и «Условное обозначение А2» мигают одновременно) по часовой стрелке с интервалами в 1 деление. Настройте позицию 0 секунд (12 часов).
- (4) Нажмите кнопку М, чтобы вернуться к обычному дисплею времени.

- Указатель «Секунд» А2 связан с указателем «Секунд» электронного времени.
- Убедитесь в том, что указатель АМ (А)/ РМ (Р) (до полудня / после полудня) установлен правильно при настройке времени в 12-часовом режиме дисплея.
- Авто-возврат к обычному дисплею времени активируется, если часы будут оставаться в режиме настройки (с мигающим дисплеем) более 2 минут.
- Быстро вернуться к обычному дисплею времени можно нажав кнопку М в режиме настройки времени.

<Переключатель ON/OFF (вкл./выкл.)>

Нажмите и держите кнопку А в течение 2 секунд или дольше в режиме обычного дисплея времени, для того, чтобы переключить ON / OFF. Когда переключатель находится в позиции ON (включен), то под значком с указанием режима появится значок СНІ.

5. Настройка календаря <DATE>

В режиме календаря указатель температуры отображается на электронном дисплее.

<Настройка календаря>

- (1) Нажмите и держите кнопку В в течение 2 секунд или более в обычном режиме календаря. Надпись «Месяц» начнёт мигать в нижней части электронного дисплея, показывая, что часы находятся в режиме настройки.
- (2) С каждым нажатием кнопки В в режиме настройки изменяется мигающая секция в следующем порядке: месяц → дата → год.
- (3) Нажмите кнопку А для того, чтобы настроить мигающую секцию. (Нажмите и держите кнопку А для быстрого продвижения.)
- (4) Нажмите кнопку М, чтобы вернуться к обычному дисплею календаря.

- В режиме настройки календаря дисплей А2 всегда показывает секунды.
- Год и месяц указываются только во время настройки.
- Год может настроен с 1999 по 2099.
- День недели корректируется автоматически после настройки года, месяца и даты.
- Авто-возврат к обычному дисплею календаря активируется, если часы будут оставаться в режиме настройки (с мигающим дисплеем) более 2 минут.
- Если календарь будет настроен на несуществующую дату (например, 30 февраля), то при возвращении к обычному дисплею часы автоматически покажут первый день следующего месяца.
- Поскольку часы оснащены функцией авто-календаря (с учётом високосных лет), не нужно корректировать дату в конце месяца.
- Быстро вернуться к обычному дисплею времени можно нажав кнопку М в режиме настройки времени.

6. Использование термометра

Данный термометр может измерять температуру двумя указанными ниже способами. Температурная шкала может переключаться между измерением в градусах Цельсия (°C) и градусах Фаренгейта (°F).

Измерение температуры в режиме календаря

При нажатии кнопки М для переключения в режим календаря, температура всегда измеряется во время отображения дисплея в режиме календаря. Нажатием кнопок можно изменять интервал измерения (измерение каждую минуту или каждую секунду).

Измерение температуры в режиме будильника

Температура измеряется автоматически, и на дисплее отображается указание температуры при наступлении времени, настроенного в режиме будильника. Записанная температура отображается в режиме будильника, пока температура не будет записана заново во время наступления следующего времени будильника или пока не будет настроено новое время будильника.

<Изменение интервала измерения температуры>

С каждым нажатием кнопки А в режиме календаря интервал измерения переключается между измерением каждую секунду и измерением каждую минуту. Надпись “F” или “C” замигает в выбранном интервале измерения. Однако, при выборе ежесекундного измерения, часы автоматически вернуться к измерению температуры с интервалом в одну минуту после примерно 3 минут ежесекундного измерения.

<Диапазон и точность измерения температуры>

	По Цельсию (°C)	По Фаренгейту (°F)
Диапазон температуры на дисплее	-9.9 °C ~ +59.9 °C	14 °F ~ 139 °F
Единицы измерения	0.1 °C	1 °F
Точность измерения	20 °C ~ 30 °C ± 1 °C -5 °C ~ 40 °C ± 2 °C	68 °F ~ 86 °F ± 2 °F 23 °F ~ 104 °F ± 4 °F

<Меры предосторожности при измерении температуры>

- Если у вас не новые часы, то ваша температура тела будет влиять на измерение температуры. Чтобы измерить температуру точнее, снимите часы и оставьте их как минимум на 20-30 минут, чтобы они акклиматизировались к температуре окружающей среды. Время, которое потребуется для акклиматизации часов, зависит от разницы температур и места.
- Не используйте часы для измерения температуры вне температурного диапазона, указанного в приведённой выше таблице. Использование часов при очень высокой или очень низкой температуре может привести к поломке.

<Переключение между шкалой Цельсия и шкалой Фаренгейта>

Находясь в режиме календаря, нажмите и держите кнопку В в течение 3 секунд или дольше при нажатой кнопке А, чтобы переключить измерение между шкалой Цельсия и шкалой Фаренгейта. (Измерение не переключится, если кнопка В будет нажата первой.)

7. Использование будильника <ALM>

Если будильник настроить (ON), то его сигнал будет звучать в течение 20 секунд каждый день в одно и то же время. Когда будильник настроен, температура автоматически измеряется в настроенное время и отображается на дисплее.

Настройка будильника

- 1) Нажмите кнопку В в режиме будильника и держите её в течение 2 секунд или более. Начнёт мигать надпись «hours» («часы») и активируется режим настройки.
- 2) Нажмите кнопку А для настройки «часов». (Нажмите и держите кнопку А для быстрого продвижения.)
- 3) Если нажать кнопку В при мигающей надписи «часы», то начнёт мигать надпись «minutes» («минуты»).
- 4) Для настройки «минут» нажимайте кнопку А.
- 5) Нажмите кнопку М, чтобы вернуться к обычному дисплею.

- В режиме настройки будильника дисплей А2 (Analog 2) показывает настроенное время будильника в качестве справочного дисплея.
- Если время измеряется в 12-часовом режиме, то и будильник будет также работать в 12-часовом режиме. При настройке будильника обратите внимание на указатели АМ (до полудня) и РМ (после полудня).
- Авто-возврат к обычному дисплею будильника активируется, если часы будут оставаться в режиме настройки (с мигающим дисплеем) более 2 минут.
- Быстро вернуться к обычному дисплею будильника можно нажав кнопку М в режиме настройки будильника.
- Индикатор температуры отображается до тех пор, пока температура не будет записана в следующее настроенное время или до тех пор, пока будильник не будет настроен на другое время.

Включение и выключение будильника (ON / OFF)

С каждым нажатием кнопки А при обычном дисплее будильника, будильник будет включаться (ON) и выключаться (OFF). Когда будильник включен, то под значком с указанием режима будет отображаться значок будильника (ALM).

Выключение сигнала будильника и монитора будильника

Звонящий будильник можно отключить, нажав любую кнопку.

Сигнал будильника можно подтвердить, нажав кнопку А в режиме будильника.

8. Использование двойного времени <DU.T.>

Вы можете настроить другое время (местное время), отличное от режима времени, с помощью режима двойного времени. Отсчёт «секунд» местного времени связан с секундами в режиме времени.

Настройка местного времени

- 1) Нажимайте кнопку В в течении 2 секунд или более, находясь в режиме двойного времени. Начнёт мигать надпись «hours» («часы»), показывая, что часы находятся в режиме настройки.
- 2) Нажмите кнопку А, чтобы настроить «часы». (Нажмите и держите кнопку А для быстрого продвижения.)
- 3) Если нажать кнопку В при мигающей надписи «часы», то начнёт мигать надпись «minutes» («минуты»).
- 4) Для настройки «минут» нажимайте кнопку А.
- 5) Нажмите кнопку М, чтобы вернуться к обычному дисплею.

- В режиме настройки будильника дисплей А2 (Analog 2) показывает настроенное время будильника в качестве справочного дисплея.
- Авто-возврат к обычному дисплею двойного времени активируется, если часы будут оставаться в режиме настройки (с мигающим дисплеем) более 2 минут.
- Быстро вернуться к обычному дисплею двойного времени можно нажав кнопку М в режиме настройки времени.

9. Использование секундомера <ST.W.>

Секундомер может отсчитывать время в 1/1000 сек. до «11 часов, 59 минут 59 секунд, 999». По истечении 12 часов отсчёта секундомер вернётся в позицию «00 часов, 00 минут, 00 секунд, 000» и остановится. Секундомер также может измерять отсчитанное время.

* Сигнал, подтверждающий операцию

При каждом нажатии кнопки А или В в режиме секундомера будет звучать сигнал.

Общий отсчёт времени

- 1) Каждое нажатие кнопки В повторяет запуск/остановку.
- 2) Нажмите кнопку А, когда отсчёт остановлен, чтобы вернуть секундомер в исходное положение.

Отсчёт истёкшего времени

- 1) Каждое нажатие кнопки В повторяет запуск/остановку.
- 2) Нажмите кнопку А во время работы секундомера. На дисплее на 10 секунд появится истёкшее время. Надпись “SPL” будет мигать, пока показывается истёкшее время. С каждым нажатием кнопки А измеряется и показывается последнее истёкшее время.
- 3) Нажмите кнопку А, когда отсчёт будет остановлен, чтобы вернуть секундомер в исходное положение.

Изменение режима во время работы секундомера

Даже если нажать кнопку М во время работы секундомера для переключения режима, отсчет времени продолжится. Продолжающийся отсчёт будет отображаться на дисплее, если вы снова вернётесь в режим хронографа.

10. Функция предупреждения о низком уровне зарядки батареи

Когда срок службы батареи приблизится к концу, на электронном дисплее начнёт мигать значок (:). Когда дисплей А2 настроен на отображение «секунд», то в случае низкого уровня зарядки батареи механизм циферблата А2 перейдёт на движение с 2-секундным интервалом (стрелка будет передвигаться на 2 деления каждые 2 секунды). В таком случае необходимо заменить батарею как можно скорее.

11. Функция перенастройки

Используйте эту функцию для перенастройки часов после замены батареи или если часы показывают неправильный дисплей или операцию из-за сильного удара или статического электричества (не отображается дисплей, постоянно звучит сигнал будильника и пр.). Функция перенастройки может быть активирована следующим образом.

Функция перенастройки

- 1) Одновременно нажмите кнопки А, В, С и М.
- 2) Отпустите кнопки.
- 3) Нажмите одну из кнопок. Это завершит операцию перенастройки. После выполнения этой операции настройте правильное время и режимы.

12. Меры предосторожности

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Водостойкость

Есть несколько видов водостойких часов, как показано в нижеприведённой таблице. Для правильного использования часов проверьте уровень их водостойкости, который указан на циферблате и корпусе, и сверьтесь с таблицей.

- Водостойкость для ежедневного использования (до 3 атмосфер): Часы такого типа являются водостойкими при незначительном соприкосновении с водой. Например, вы можете носить часы, когда умываете лицо; однако, такие часы не предусмотрены для использования под водой.
- Повышенная водостойкость для ежедневного использования (до 5 атмосфер): Часы такого типа являются водостойкими при умеренном соприкосновении с водой. Вы можете носить часы при плавании в воде; однако, они не предназначены для использования при нырянии без акваланга.
- Повышенная водостойкость для ежедневного использования (до 10/20 атмосфер): Часы такого типа могут использоваться при нырянии без акваланга; однако, они не предназначены для подводного и глубоководного плавания с аквалангом при использовании гелиевого газа.

Единица измерения «бар» примерно равна 1 атмосфере.

Обозначения		Спецификация	Незначительное соприкосновение с водой	Умеренное соприкосновение с водой (стирка, работа на кухне, плавание и пр.)	Водный спорт (ныряние без акваланга)	Подводное плавание (с баллоном с воздухом)	Нажатие кнопок или откручивание головки в воде
Циферблат	Корпус (задняя часть)						
WATER RESIST или нет никакого обозначения	WATER RESIST(ANT)	Водостойкость до 3 атмосфер	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
WR 50 или WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 бар или WATER RESIST(ANT)	Водостойкость до 5 атмосфер	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ
WR 100/200 или WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10 бар/20 бар или WATER RESIST(ANT)	Водостойкость до 10/20 атмосфер	ДА	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ

*«WATER RESIST(ANT) xx bar» (водостойкость xx бар) может также быть указана как «W.R. xx bar»

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

- НЕ нажимайте на кнопки и на головку мокрыми пальцами или в том случае, если часы мокрые. Вода может проникнуть в часы и нарушить водостойкость.
- Если часы используются в морской воде, впоследствии сполосните их чистой водой и протрите сухой тканью.
- Если в часы попала влага или внутренняя поверхность стекла запотела, и стекло не стало прозрачным в течение дня, незамедлительно отнесите часы продавцу или в специализированную ремонтную мастерскую Citizen для ремонта. Если вы оставите часы в таком состоянии, то это приведёт к возникновению коррозии внутри часов.
- Если в часы попала морская вода, положите часы в коробку или в пластиковый пакет и немедленно отнесите их в ремонт. Иначе повысится давление внутри часов и их части (стекло, головка, кнопки и пр.) могут выпасть.

ВНИМАНИЕ: Следите за чистотой своих часов

- Пыль и грязь обычно скапливаются в зазорах на оборотной стороне циферблата или браслета. Скопление пыли и грязи может привести к коррозии и испачкать вашу одежду. Время от времени часы необходимо чистить.

Очистка часов

- Используйте мягкую ткань, чтобы вытереть пыль, запотевание и воду с корпуса и стекла.
- Используйте сухую мягкую ткань, чтобы вытереть запотевание и грязь с кожаного ремешка.
- Для того чтобы очистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, смойте грязь водой с мягким мылом. Используйте мягкую щётку, чтобы удалить пыль и грязь, застрявшую в зазорах на металлическом браслете. Если ваши часы не являются водостойкими, отнесите их к продавцу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте растворители (разбавители, бензин и пр.), поскольку они могут испортить внешнее покрытие.

ВНИМАНИЕ: Обращение с батареей

- Храните батарею в недоступном для маленьких детей месте. Если ребёнок проглотит батарею, незамедлительно вызовите врача.

ВНИМАНИЕ: Замена батареи

- Для замены батареи отнесите часы к продавцу или в специализированную ремонтную мастерскую Citizen.
- Если срок службы батареи закончился, замените её как можно скорее. Если вы оставите отработанную батарею в часах, то это может привести к её протечке, которая может серьёзно повредить часы.

ВНИМАНИЕ: Условия эксплуатации

- Используйте часы в пределах температурного режима, указанного в инструкции. Использование часов вне указанных температурных пределов может привести к искажению функций часов или даже к их остановке.
- НЕ используйте часы в таких местах, где они будут подвергаться воздействию высоких температур, например, в сауне. В противном случае это может привести к ожогу кожи.
- НЕ оставляйте часы в таких местах, где они будут подвергаться воздействию высоких температур, например, в бардачке или на передней панели автомобиля. В противном случае это может привести к повреждению часов, например, к деформированию пластиковых частей.
- НЕ кладите часы рядом с магнитом. Если вы положите часы рядом с магнитными предметами, такими, как магнитное ожерелье, магнитная защёлка двери холодильника, пряжка на сумке или наушники от мобильного телефона, то в часах может сбиться отсчёт времени. Если это случилось, уберите часы от магнита и заново настройте время.
- НЕ кладите часы рядом с бытовой техникой, которая вырабатывает статическое электричество. Если часы подвергнутся воздействию сильного статического электричества, например, исходящего от телеэкрана, то может сбиться отсчёт времени.
- НЕ подвергайте часы сильным ударам, например, не роняйте их на пол с твёрдым покрытием.
- Не используйте часы в тех местах, где они могут подвергаться воздействию химикатов или коррозионных газов. Если растворители, такие как разбавитель и бензин, или вещества, содержащие такие растворители, попадут на часы, то это может повлечь за собой обесцвечивание, оплавление, поломку и пр. Если на часы попадёт ртуть, содержащаяся в термометрах, то циферблат, браслет или какая-либо другая часть часов может обесцветиться.

14. Технические характеристики

1. **Калибр:** 8988
2. **Тип:** Комбинированные кварцевые часы (аналоговые - электронные)
3. **Точность измерения времени:** В пределах ± 15 секунд в месяц (при использовании в нормальных температурных условиях: от $+5^{\circ}\text{C}$ до $+35^{\circ}\text{C}$ / от 41°F до 95°F)
4. **Температурный режим работы:** от 0°C до $+55^{\circ}\text{C}$ / от 32°F до 131°F
5. **Функции дисплея:**
 - Аналоговый 1:**
 - Часы, минуты
 - Аналоговый 2:**
 - Показывает либо секунды, время будильника, местное время, либо отсчёт хронографа (в часах) в качестве справочного дисплея.
 - Электронный**
 - Время: Часы, минуты, секунды
 - Календарь: Дата, день, температура
 - Будильник: Часы, минуты, запись температуры
 - Двойное время: Местное время (часы, минуты, секунды)
 - Хронограф: Часы хронографа, минуты хронографа, секунды хронографа, 1/100 сек. хронографа, SPL, отсчёт 24 часов
 - Секундомер: Измерение в 12-часовом режиме (по 1/1000 сек.), отсчёт истёкшего времени
6. **Дополнительные функции:**
 - Функция подсветки
 - Функция тонового сигнала
 - Функция предупреждения о низком уровне зарядки батареи
7. **Батарея:** Батарея № 280-30, код батареи: SR1120W
8. **Срок службы батареи:** Около 2 лет.
(Исходя из использования 20 секунд сигнала будильника в день, тонового сигнала 24 раза в день, подсветки 3 секунды в день, секундомера 12 часов в неделю.)

* Технические параметры могут изменяться без предварительного уведомления.